



# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

## (ENGLISH FOR PSYCHOLOGY STUDENTS)

### **Учебно-методическое пособие**

для студентов направлений подготовки  
030300.62 Психология

050700.62 Специальное (дефектологическое)  
образование

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЁЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
ХАНТЫ-МАНСЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ХАНТЫ-МАНСЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ  
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

---

# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

## (ENGLISH FOR PSYCHOLOGY STUDENTS)

### *Учебно-методическое пособие*

*для студентов направлений подготовки  
030300.62 Психология  
050700.62 Специальное (дефектологическое) образование*

Сургут 2013

ББК 81.432.1я73  
УДК 811.111(07)  
А 64

*Печатается по рекомендации  
Отдела сертификации и методического  
сопровождения образовательного процесса СурГПУ*

Учебно-методическое пособие утверждено  
на заседании кафедры ЛингвОМКК  
28 марта 2013 года, протокол № 9

*Рецензент:*

**А.В. Коваленко**, кандидат педагогических наук, доцент  
Сургутского государственного педагогического университета

**А 64**

Английский язык (English for Psychology Students) : учебно-методическое пособие для студентов направлений подготовки : 030300.62 Психология, 050700.62 Специальное (дефектологическое) образование / сост. : Ю. В. Бопп, С. В. Овчаренко. – Сургут : РИО СурГПУ, 2013. – 89 с.

Данное учебно-методическое пособие состоит из десяти разделов, построенных вокруг оригинальных текстов по общей психологии, лексических и грамматических упражнений к ним, а также упражнений на выработку навыков профессионально-ориентированной устной речи по темам уроков. Пособие составлено в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта Российской Федерации к обязательному минимуму содержания основной образовательной программы дисциплины «Иностранный язык» и направлено на развитие языковых навыков и коммуникативных умений студентов, таких как чтение, перевод и говорение.

Предназначено для студентов направлений подготовки 050700.62 Специальное (дефектологическое) образование; 030300.62 Психология.

**ББК 81.432.1я73  
УДК 811.111(07)**

© Сургутский государственный  
педагогический университет, 2013

# CONTENTS

Предисловие .....	4
<i>Unit 1. Psychology As a Science</i> .....	11
<i>Unit 2. The Mind and Psychology</i> .....	18
<i>Unit 3. The Difference Between a Psychologist and a Psychiatrist</i> .....	25
<i>Unit 4. The Self and Thinking</i> .....	32
<i>Unit 5. The Nature of Sleep</i> .....	39
<i>Unit 6. The Stress</i> .....	45
<i>Unit 7. Arousal and Emotion</i> .....	51
<i>Unit 8. Body Language</i> .....	58
<i>Unit 9. Color Psychology</i> .....	65
<i>Unit 10. Organization of the Nervous System</i> .....	72
Glossary .....	79
Литература .....	87

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Социально-политические и экономические преобразования во всех сферах жизни нашего общества привели к существенным изменениям в сфере образования. Изменился и статус иностранного языка. Усилилось его значение как действенного фактора социально-экономического, научно-технического и общекультурного прогресса, как средства устного и письменного общения между представителями разных народов и культур и как важного средства развития интеллектуальных способностей, их общеобразовательного потенциала.

Расширение международных связей, вхождение нашего государства в мировое сообщество сделало иностранный язык реально востребованным государством, обществом и личностью. Без должного знания иностранного языка трудно представить себе ученого, практика-профессионала. Непрерывный обмен профессиональной информацией составляет основу для карьерного и личностного роста. В этой связи учебная дисциплина «Иностранный язык» играет важную роль в процессе подготовки будущего специалиста, так как является средством формирования профессиональной направленности, т.е. интереса к будущей профессии и стремления получить знания по возможно большему числу коммуникационных каналов.

Настоящее пособие «Английский язык» предназначено для студентов направлений подготовки 050700.62 Специальное (дефектологическое) образование; 030300.62 Психология и составлено в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта Российской Федерации к обязательному минимуму содержания основной образовательной программы дисциплины «Иностранный язык».

Цель пособия – формирование и развитие умений чтения, перевода и реферирования англоязычных психологических текстов, и навыков общения на профессионально-ориентированные темы.

Цель реализуется в следующих задачах:

1. Научиться читать и понимать оригинальные научно-популярные психологические тексты.
2. Уметь переводить аутентичные психологические тексты среднего уровня сложности.
3. Уметь обрабатывать и извлекать необходимую информацию из предложенных текстов по профилю специальности.

4. Уметь поддерживать беседу на английском языке и делать сообщения в рамках изучаемых тем.
5. Овладеть базовым минимумом лексических единиц терминологического характера по специальности.

Необходимость решения поставленных задач предопределила структуру пособия. Так, пособие состоит из 10 разделов, тематика которых соответствует программе обучения иностранному языку для студентов направлений подготовки: 050700.62 Специальное (дефектологическое) образование; 030300.62 Психология. В центре каждого раздела – текст по одному из разделов общей психологии:

- 1) *What Is Psychology;*
- 2) *How Do Psychologists Study the Mind;*
- 3) *What Is the Difference Between a Psychologist and a Psychiatrist;*
- 4) *The Self and Thinking;*
- 5) *The Investigation of Sleep;*
- 6) *What Is Stress;*
- 7) *Arousal and Emotion;*
- 8) *Body Language;*
- 9) *Color Psychology;*
- 10) *Organization of the nervous system.*

Все разделы построены по единой схеме, хотя и отличаются разнообразием содержания наполнения. Тексты, включенные в данное пособие, научно-популярные по своему характеру, являются оригинальными и неадаптированными. Однако они были подвергнуты некоторым сокращениям, что продиктовано учебными целями пособия. Каждый текст предваряет список активной лексики, либо высоко частотной в психологической литературе, либо абсолютно необходимой для последующего устного обсуждения темы урока.

Активная лексика урока закрепляется в ходе выполнения после-текстовых упражнений. Это упражнения на перевод словосочетаний и коротких предложений с английского языка на русский и с русского на английский, предназначенные, главным образом, для устной аудиторной работы. Помимо этого, в качестве лексических в пособие включены упражнения на соответствие слов и их значений, а также упражнения на понимание текста (*true or false*) с использованием разговорных клише.

В пособие включены также упражнения на отдельные словообразовательные модели, наиболее широко распространенные в психологической литературе. Это продиктовано тем, что знание таких моделей значительно расширяет потенциальный словарный запас студентов.

Наряду с активизацией лексики в пособии отводится значительное место изучению грамматического материала. Это материал для рецептивного усвоения, и ему обычно уделяется недостаточно внимания в школьном курсе английского языка (активный и пассивный залоги, времена группы Simple, Continuous, Perfect, условные предложения, модальные глаголы и т.д.).

Поскольку тематика текстов уже знакома студентам из курса общей психологии, на их основе можно успешно развивать навыки устной речи. Это, прежде всего, вопросно-ответная форма работы над текстами для проверки понимания прочитанного, для контроля за степенью сформированности умений чтения и перевода.

В качестве завершающего этапа работы по теме в конце каждого раздела предлагаются творческие задания в соответствии с деятельностным подходом, направленные на решение познавательных коммуникативных задач и возможного использования полученной информации в будущей профессиональной деятельности. Все упражнения направлены на достижение основной цели данного пособия.

Для облегчения работы пособие снабжено словарем (Glossary), где дается перечень некоторых психологических терминов по темам уроков.

На каждый урок пособия рекомендуется отводить 2-3 занятия (4-6 часов), хотя в зависимости от уровня подготовленности студентов программа может меняться. Работу над уроками рекомендуется построить следующим образом:

- 1) работа над основным текстом и словарем: чтение и перевод текста;
- 2) выполнение упражнений, служащих для активизации фонетического и лексического материала;
- 3) речевая тренировка с помощью подстановочных лексических таблиц;
- 4) выполнение упражнений, направленных на проверку понимания прочитанного текста;
- 5) решение учебных ситуаций.

Апробация материалов данного пособия проводилась на занятиях по английскому языку для студентов специальности 030301.65 «Психология».

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КАРТА КОМПЕТЕНЦИИ

(050700.62 Специальное (дефектологическое) образование) ОК – 5

### **5. Способность владеть иностранным языком в рамках профессионального общения, готовность к использованию навыков публичной речи, ведения дискуссии**

Знаниевый	№	Ориентировочный	№	Операциональный	№	Опыт
<b>5.1.1.</b> Знание особенностей основ деловой и межкультурной коммуникации стран изучаемого языка	1,29	<b>5.2.1.</b> Понимание значимости осуществления качественной устной и письменной коммуникации в современном поликультурном пространстве	1	<b>5.3.1.</b> Владение навыками речевого (устного и письменного) этикета в области межличностного общения и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1	<b>5.4.1.</b> Опыт использования информации на иностранном языке в научно-исследовательской деятельности (статьи, тезисы, рефераты, курсовая работа)
<b>5.1.2.</b> Знание литературных норм иностранного языка, в том числе правописных	1	<b>5.2.2.</b> Понимание значимости культурологических особенностей стран изучаемого языка для успешного осуществления межкультурного общения	1,297,8	<b>5.3.2.</b> Владение способами работы с научно-методической литературой на иностранном языке	1,12	<b>5.4.2.</b> Опыт осуществления устной и письменной коммуникации на иностранном языке в процессе обучения и участия в научно-исследовательской работе
<b>5.1.3.</b> Знание основных единиц общения, особенностей устной и письменной коммуникации на иностранном языке	1	<b>5.2.3.</b> Осознание необходимости толерантно воспринимать социальные и культурные различия стран изучаемого языка	1	<b>5.3.3.</b> Владение методами построения текстов в различных стилях на иностранном языке	1	<b>5.4.3.</b> Опыт написания текстов в разных стилях на иностранном языке



Продолжение

Знаниевый	№	Оrientировочный	№	Операциoнальный	№	Опыт
5.1.4. Знание функциональных стилей и особенностей их взаимодействия на иностранном языке	1	5.2.4. Уметь распознавать литературные нормы языка, приемы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, правила оформления официальных документов	1	5.3.4. Владение методами речевых коммуникаций на иностранном языке	1	5.4.4. Опыт использования различных форм, видов устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности
5.1.5. Знание языковых формул и правил оформления официальных документов на иностранном языке	1	5.2.5. Уметь самостоятельно анализировать научно-методическую литературу на иностранном языке	1	5.3.5. Владение методами поиска и использования источников информации на иностранном языке	1,10	5.4.5. Опыт составления официальных документов на иностранном языке
5.1.5. Знание основ устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке	1					5.4.6. Опыт поиска специальной информации в области профессиональной деятельности на иностранном языке из зарубежных источников; работа с иностранными сайтами
						5.4.7. Опыт самостоятельного анализа научно-методической литературы на иностранном языке

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КАРТА КОМПЕТЕНЦИИ

(030300.62 Психология) ОК – 13

### *13. Способность использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности и в профессиональной коммуникации*

Знаниевый	№	Ориентировочный	№	Операциональный	№	Опыт
<b>13.1.1.</b> Знание особенностей основ деловой и межкультурной коммуникации стран изучаемого языка	1,29	<b>13.2.1.</b> Понимание значимости осуществления качественной устной и письменной коммуникации в современном поликультурном пространстве	1	<b>13.3.1.</b> Владение навыками речевого (устного и письменного) этикета в области межличностного общения и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1	<b>13.4.1.</b> Опыт использования информации на иностранном языке в научно-исследовательской деятельности (статьи, тезисы, рефераты, курсовая работа)
<b>13.1.2.</b> Знание литературных норм иностранного языка, в том числе правописных	1	<b>13.2.2.</b> Понимание значимости культурологических особенностей стран изучаемого языка для успешного осуществления межкультурного общения	1,297,8	<b>13.3.2.</b> Владение способами работы с профессиональной литературой на иностранном языке	1,12	<b>13.4.2.</b> Опыт осуществления устной и письменной коммуникации на иностранном языке в процессе обучения и участия в научно-исследовательской работе
<b>13.1.3.</b> Знание основных единиц общения, особенностей устной и письменной коммуникации на иностранном языке	1	<b>13.2.3.</b> Осознание необходимости толерантно воспринимать социальные и культурные различия стран изучаемого языка	1	<b>13.3.3.</b> Владение методами построения текстов в различных стилях на иностранном языке	1	<b>13.4.3.</b> Опыт написания текстов в разных стилях на иностранном языке